



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canola Stabilization Regulations, 1986

Règlement de 1986 sur la stabilisation du prix du colza

SOR/88-379

DORS/88-379

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Respecting the Stabilization of the Price of Canola Marketed in the Crop Year 1986			Règlement sur la stabilisation du prix du colza commercialisé durant l'année-récolte de 1986	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITIONS	1
3	DESIGNATED COMMODITY	1	3	PRODUIT DÉSIGNÉ	1
4	PRESCRIBED PERCENTAGE	1	4	POURCENTAGE PRESCRIT	1

Registration
SOR/88-379 July 21, 1988

FARM INCOME PROTECTION ACT

Canola Stabilization Regulations, 1986

P.C. 1988-1458 July 21, 1988

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Agriculture and the Treasury Board, pursuant to sections 2*, 8.2**, 10*** and 11**** of the *Agricultural Stabilization Act*, is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting the stabilization of the price of canola marketed in the crop year 1986*.

Enregistrement
DORS/88-379 Le 21 juillet 1988

LOI SUR LA PROTECTION DU REVENU AGRICOLE

Règlement de 1986 sur la stabilisation du prix du colza

C.P. 1988-1458 Le 21 juillet 1988

Sur avis conforme du ministre de l'Agriculture et du Conseil du Trésor et en vertu des articles 2*, 8.2**, 10*** et 11**** de la *Loi sur la stabilisation des prix agricoles*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'établir le *Règlement sur la stabilisation du prix du colza commercialisé durant l'année-récolte de 1986*, ci-après.

* S.C. 1985, c. 36, s. 1

** S.C. 1985, c. 36, s. 5

*** S.C. 1985, c. 36, s. 7

**** S.C. 1974-75-76, c. 63, s. 6

* S.C. 1985, ch. 36, art. 1

** S.C. 1985, ch. 36, art. 5

*** S.C. 1985, ch. 36, art. 7

**** S.C. 1974-75-76, ch. 63, art. 6

REGULATIONS RESPECTING THE
STABILIZATION OF THE PRICE OF CANOLA
MARKETED IN THE CROP YEAR 1986

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Canola Stabilization Regulations, 1986*.

INTERPRETATION

2. In these Regulations,

“Act” means the Agricultural Stabilization Act; (*Loi*)

“canola” means canola grown in Canada, in calendar year 1986, outside the designated Canadian Wheat Board Area and sold by a producer in the crop year; (*colza*)

“crop year” means the period between July 1 and June 30; (*année-récolte*)

DESIGNATED COMMODITY

3. Canola is hereby designated as an agricultural commodity for the purposes of the Act.

PRESCRIBED PERCENTAGE

4. For the purposes of determining the prescribed price of canola for the crop year 1986, the percentage of the base price of canola for the crop year 1986 is hereby prescribed to be 90 per cent.

RÈGLEMENT SUR LA STABILISATION DU PRIX
DU COLZA COMMERCIALISÉ DURANT
L'ANNÉE-RÉCOLTE DE 1986

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement de 1986 sur la stabilisation du prix du colza*.

DÉFINITIONS

2. Dans le présent règlement,

«Loi» désigne la *Loi sur la stabilisation des prix agricoles*. (*Act*)

«colza» désigne le colza produit au Canada au cours de l'année civile 1986, hors de la région désignée de la Commission canadienne du blé et mis sur le marché durant l'année-récolte. (*canola*)

«année-récolte» désigne la période commençant le 1^{er} juillet et se terminant le 30 juin. (*crop year*)

PRODUIT DÉSIGNÉ

3. Le colza est désigné comme produit agricole aux fins de la Loi.

POURCENTAGE PRESCRIT

4. Pour le calcul du prix prescrit du colza pour l'année-récolte de 1986, le pourcentage de son prix de base est fixé à 90 pour cent.